



**DEUTSCHER SPORTCLUB  
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB  
RICHMOND – VIRGINIA**  
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

# VEREINSZEITUNG NEWSLETTER

Edition 1 / Ausgabe 170  
März 2023

## **Kommende Veranstaltungen /upcomming Events : 2023**

<b>April 29</b>	<b>General Membership Meeting</b>	<b>American Legion, Varina</b>	<b>2 – 5 p.m.</b>
June 10 or 11	Brandermill Spring Picnic	Holiday Park, Brandermill	12 – 5 p.m.
August 19	Sommernacht's Fest	Stienen Residence	4 – 10 p.m.
October 20	Oktoberfest	Dominion Event Park, Doswell	6 - 11 p.m.
October 21	Oktoberfest	Dominion Event Park, Doswell	3 - 11 p.m.
November 11	Kappenfest	American Legion, Varina	2 - 8 p.m.
December 17	Christmas Party	American Legion, Varina	2 - 5 p.m.

### **From the President's Desk:**

#### **Liebe Mitglieder und Freunde!**

Der diesjährige Karnevalsball war sehr erfolgreich. Ich möchte mich bei all denen herzlichst bedanken, die bei der Planung und Durchführung der Veranstaltung mitgewirkt haben.  
All denen, die gekommen sind und mitgemacht haben, möchte ebenfalls von Herzen danken.

Unsere nächste Veranstaltung ist die **alljährliche Mitgliederversammlung**. (Bitte beachtet auch den beigefügten Flyer.)

In den letzten Jahren war die Besucherzahl eher gering. **Das diesjährige Treffen ist sehr wichtig**, da mehrere Vorstandsmitglieder zurücktreten und es für einige der neueren Mitglieder an der Zeit ist, aufzustehen und ihre Talente und Ideen in den Club einzubringen.  
Mit neuen Ideen wird der Club wachsen und wir alle können dafür sorgen, dass wir noch viele Jahre relevant bleiben.

/2

### **Contact information:**

**Präsident / President: Hans STIENEN, Tel.: 804-451-4344, Email: [hans.stienen@comcast.net](mailto:hans.stienen@comcast.net)**  
**Vizepräsident / Vice President: Viktoria MOERSCH-DRAKE, Tel.: 804-720-2503, Email: [tierdok97@yahoo.com](mailto:tierdok97@yahoo.com)**  
**Mitglieder-Betreuung / Membership secretary: Helga PEARSON, Tel.: 804-723-5970, Email: [jimnhelga@msn.com](mailto:jimnhelga@msn.com)**  
**Geselligkeitsdirektor / Social Director: Anne BORAAS, Tel.: 804-883-6790, Email: [AFBoraas@gmail.com](mailto:AFBoraas@gmail.com)**  
**Redaktion: / editor: Ursula MOERSCH, 804-720-1027, Email: [umoersch@yahoo.com](mailto:umoersch@yahoo.com)**



Deutscher Sportclub  
Richmond, VA

Nachfolgend finden Sie eine Liste der Kandidaten, die bereit sind, im Vorstand zu dienen. Allerdings haben wir einige Positionen, für die wir noch keine Kandidaten haben (s.unten).  
Tatsächlich wäre es sehr gut, wenn wir mehr als einen Kandidaten für jede Position hätten.  
Allerdings haben Sie etwas Zeit, um sich zu entscheiden, ob Sie im Vorstand mitarbeiten möchten. Sie haben bis Montag, den 24. April Zeit, um Kandidat zu werden. Wenden Sie sich dazu an den Wahlleiter, Peter Trenkner, (804-795-1602).

Bitte beachten Sie, dass **keine Nominierungen aus dem Plenum** akzeptiert werden, es sei denn, es gibt keinen Kandidaten für diese Position. Wenn Sie eine andere Person als Sie selbst nominieren, dann sind Sie bitte sicher, dass diese Person die Nominierung auch annimmt.

**Für folgende Positionen werden Nominierungen benötigt:**

+++++

This year's Karneval Ball was very successful. I would like to thank everyone who helped planning this and worked at the event itself. I also like to thank everyone who attended.

Our next event is the annual **General Membership Meeting**.

For the last few years, the attendance was rather poor. **This year's meeting is very important** because several Board members are stepping down, and the time has come for some of the newer members to step up and bring their talents and ideas to the club.

With new ideas the club will grow and ensure that we remain relevant for many years to come. Below is a list of candidates willing to serve on the Board. However, we do still have some positions for which we have no candidates. In fact, it would be very good if we have more than one candidate for each position.

Having said that you have some time to make up your mind whether you would like to serve on the Board. You have until Monday the 24<sup>th</sup> of April to become a candidate. You do this by contacting the election chairperson, Peter Trenkner, (804-795-1602).

Please be aware that **no nominations from the floor are accepted** unless there is no candidate for that position. If you nominate someone other than yourself, make sure that this person accepts the nomination.

**Nominations are needed for the following positions:**

**Candidates for 2023/24 positions:**

Hans Stienen - **Interim President - only**

Viktoria Drake, Vice President

Mariann Raymond, Secretary

Andrea Mills, Treasurer

Anne Boraas, Social Director

Helga Pearson, Membership Secretary

Doug Kountz, Music Director

Hans Majko, Sports Director

**Equipment Manager - vacant**

Ursula Moersch, Press Secretary

Sonny Cecil, member at large

Marilynn Duncan, member at large

Pat Chandler, member at large

**one member at large position - vacant**

**Mit besten Grüßen / Sincerely,**

*Hans*

**!! A reminder to all members: Please don't forget to pay the Club dues for 2023 !!**

- 3 -

### ***Ausserdem / also :***

Mittlerweile habe ich eine Schallplattensammlung von nahezu 500 Platten. Viele von diesen Schallplatten wurden von den Angehörigen verstorbener Mitglieder gespendet.

Wer sich eine oder mehrere Platten ausleihen möchte, um diese von Platte auf CD aufzunehmen, kann sich jederzeit an mich wenden. Eine Liste der Schallplatten kann man nach telefonischer Absprache oder email von mir erhalten.

+++++

I have a record album collection of nearly 500. Many of those records were donated by deceased member's families.

Anyone who would like to borrow any of those records to record them to CD's can contact me. The records are available. The list of all records can be obtained from me by telephone arrangement or email.

***Hans***

---

***our websites: [www.deutschersportclubrichmond.com](http://www.deutschersportclubrichmond.com) or  
[www.Richmondoktoberfestinc.com](http://www.Richmondoktoberfestinc.com)***

***Bitte besucht unsere Webseiten. Dort findet Ihr nicht nur viele interessante Informationen sondern auch unsere Fotogalerie mit Bildern unserer Veranstaltungen sowie die Kopien unserer Vereinszeitung.***

***Solltet Ihr etwas hinzufügen wollen oder feststellen, dass etwas nicht richtig ist, dann last uns das bitte wissen. Vielen Dank vorab für Eure Hilfe.***

+++++

**Please, visit the DSC web sites. It offers many interesting information and includes a photo gallery with pictures of our events, and copies of previous newsletters. If you have any suggestions or find something that is incorrect, please let us know. Thanks upfront for your help.**

---

- 4 -

**Wir *gratulieren* allen Mitgliedern, die in diesem Monat Geburtstag haben /  
Congratulations to all, who have their birthday this month:**



Springtime bouquet  
from Original Watercolor by our Member  
**Joseph Serinot**

<b>Chester</b>	<b>Wright</b>	<b>03/02</b>
<b>Lucia</b>	<b>Gossel</b>	<b>03/03</b>
<b>Linda</b>	<b>Hochstein</b>	<b>03/10</b>
<b>Truman</b>	<b>Smith</b>	<b>03/10</b>
<b>Lew</b>	<b>Butts</b>	<b>03/11</b>
<b>Suntok</b>	<b>Stienen</b>	<b>03/11</b>
<b>Earnest</b>	<b>Drake</b>	<b>03/12</b>
<b>Cinda</b>	<b>Koegl</b>	<b>03/17</b>
<b>Gerd</b>	<b>Ballner Jr.</b>	<b>03/22</b>
<b>Angelika</b>	<b>Mader</b>	<b>03/25</b>
<b>Edwin H.</b>	<b>Clement</b>	<b>03/26</b>
<b>Jim</b>	<b>Pearson</b>	<b>03/28</b>

*Natürlich gratulieren wir auch all denjenigen, deren **Geburtstag**  
wir nicht in unseren Unterlagen haben.*

+++++

*Of course, we also congratulate all those whose **birthday** we do not have.  
Keep in mind month/date of your birthday can always be provided to our  
Membership Secretary.*



# **Generalversammlung / General Membership Meeting 2023**

on

***April 24<sup>th</sup>***

at the American Legion  
at 8088 Recreation Road, Varina, VA 23231

**!! Dinner will be "Potluck" !!**

*(Bring your favorite dish – the club provides Chicken)*

**Doors open: 2:00 p.m.**

**Social Hour: 2:00 to 3:00 p.m.**

**Dinner: 3:00 – 4:00 p.m.**

**Business Meeting: 4:00 – 6:30 p.m.**

- *Honoring the deceased members,*
- *Awards*
- *Election of officers and Board Members*

We encourage club members to become candidates for the various positions.

If you are interested in becoming a candidate for the Board, please contact the Election chairperson, Peter Trenkner, (804-795-1602).





**DEUTSCHER SPORTCLUB  
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB  
RICHMOND – VIRGINIA**  
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

## AUFNAHMESCHEIN / MEMBERSHIP APPLICATION

Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Adresse/Address: \_\_\_\_\_  
Stadt/City: \_\_\_\_\_ Postleitzahl/Zip Code: \_\_\_\_\_  
Telefon/Phone Number: \_\_\_\_\_

1. Familien Aufnahme/Family Application:

Geburtsort/Place of Birth (husband): \_\_\_\_\_ Geburtstag/Birthday: \_\_\_\_\_  
Geburtsort/Place of Birth (wife): \_\_\_\_\_ Geburtstag/Birthday: \_\_\_\_\_  
Email Address: \_\_\_\_\_

2. Individuelle Aufnahme/Individual Application:

Geburtsort/Place of Birth: \_\_\_\_\_ Geburtstag/Birthday: \_\_\_\_\_  
Email Address: \_\_\_\_\_

3. Geworben durch/Recommended By/Internet:

\_\_\_\_\_

4. Club Newsletter: E-mail \_\_\_\_\_ / Mail \_\_\_\_\_

(Only members without an email address will receive their newsletter via mail.)

Grund warum ich Mitglied werden moechte:

Reason for wanting to become a member:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Neue Mitglieder (Familien Aufnahme und Individuelle Aufnahme) zahlen eine einmalige Aufnahmegebuehr von \$20.00. Der Jahresbeitrag betraegt \$40.00. Senioren (65 oder aelter), registrierte Studenten, und active Soldaten zahlen \$25.00.

Applicants (Family Application and Individual Application) pay a one-time application fee of \$20.00. The yearly membership fee is \$40.00. Seniors (65 or older), registered students, and soldiers on active duty pay \$25.00.

Mitglieder anderer deutscher Vereine in Virginia, bei denen fuer unsere Mitglieder keine Antragsgebuehr erhoben wird, sind beim DSC von der einmaligen Antragsgebuehr ebenfalls befreit.

Applicants, who are members of other German social clubs in Virginia, which clubs would reciprocate and not request an application fee should a DSC club member seek membership into their organization, do not have to pay the one-time application fee.

**Please make your check payable to the DSC and mail application form to:  
Andrea Mills, 3001 Fox Chase Dr., Midlothian VA 23112**